

**PL**

**ZAŁĄCZNIK**

**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO**

Product 2-2 - Quaron

**Grupa produktowa**

PT03: Higiena weterynaryjna

**Numer zezwolenia:** PL/2024/0646/MR/BPF 1-2

**Numer zasobu w R4BP:** PL-0030926-0008

## Rozdział 1. INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

### 1.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) produktu

Nazwa handlowa	Product 2-2 - QUARON
----------------	----------------------

### 1.2. Posiadacz pozwolenia

Nazwa i adres posiadacza pozwolenia	Nazwa	STOCKMEIER FRANCE SAS
	Adres	3 rue de la Buhotière 35091 RENNES Francja
Numer zezwolenia		PL/2024/0646/MR/BPF 1-2
<i>Numer zasobu w R4BP</i>		PL-0030926-0008
Data udzielenia zezwolenia		24/04/2024
Data ważności zezwolenia		19/09/2033

### 1.3. Producent(-ci) produktu

Nazwa producenta	QUARON SAS
Adres producenta	3 rue de la Buhotière – Saint-Jacques de la Lande - BP 89 152 F-35091 Rennes CEDEX 9 Francja
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	QUARON SAS site 1 3 rue de la Buhotière F-35136 Saint-Jacques de la Lande France Francja  QUARON SAS site 2 Rue des Criquiers F-60220 Formerie Francja

### 1.4. Producent(-ci) substancji czynnych

Substancja czynna	L-(+)-lactic acid
Nazwa producenta	Jungbunzlauer S.A
Adres producenta	ZI Portuaire - BP 32 F-67390 Marcklosheim Francja
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Jungbunzlauer S.A site 1 Jungbunzlauer S.A - ZI Portuaire - BP 32 F-67390 Marcklosheim Francja

Substancja czynna	L-(+)-lactic acid
Nazwa producenta	Purac Bioquimica sa
Adres producenta	Gran Vial 19-25 08160 MONTMELÓ Hiszpania
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Purac Bioquimica sa site 1 Gran Vial 19-25 E-08160 MONTMELÓ Hiszpania

Substancja czynna	L-(+)-lactic acid
Nazwa producenta	Purac Bioquimica sa
Adres producenta	Gran Arkelsedijk 46 4206 AC Gorinchem Holandia
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Purac Bioquimica sa site 1 Gran Arkelsedijk 46 4206 AC Gorinchem Holandia

---

## Rozdział 2. SKŁAD I POSTAĆ UŻYTKOWA PRODUKTU

### 2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu produktu

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer EC	Zawartość (%)
L-(+)-lactic acid		substancja czynna	79-33-4	201-196-2	10,26

### 2.2. Rodzaj(e) postaci użytkowej

XX Inne: produkt gotowy do użycia płyn (AL)

### Rozdział 3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu. EUH208: Zawiera Carvone and d-limonene. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	P310: Natychmiast skontaktować się z lekarzem. P280: Stosować ochronę oczu. P280: Stosować rękawice ochronne. P305+P351+P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P337+P313: W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć attention. P310: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ.

## Rozdział 4. ZASTOSOWANIE(-A) OBJĘTE ZEZWOLENIEM

### 4.1. Opis zastosowań

**Tabela 1. Zastosowanie 1: Poudojowa dezynfekcja strzyków u zwierząt mlecznych metodą ręcznego zanurzania w gęstym płynie przez użytkownika profesjonalnego**

Grupa produktowa	PT03: Higiena weterynaryjna	
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego zezwoleniem	Higiena weterynaryjna	
Zwalczany(-e) organizm(y) (w tym etapy rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: inne: Bakterie Etap rozwoju: brak danych  Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: inne: drożdże Etap rozwoju: brak danych  Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: inne: wirusy otoczkowe Etap rozwoju: brak danych	
Obszar(y) zastosowania	użytkowanie w pomieszczeniach  Higiena weterynaryjna	
Sposób(-oby) nanoszenia	Metoda: System otwarty: krótkotrwałe zanurzenie  Szczegółowy opis: Ręczne zanurzenie po udoju	
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: -  Rozcieńczenie (%): -  Liczba i harmonogram aplikacji:  <table border="1"><tr><td>Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.</td></tr></table>	Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.
Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.		
Kategoria(-e) użytkowników	profesjonalny	
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Butelka (HDPE) o pojemności: 1 L; Kanister (HDPE) o pojemności: 5 L, 10 L, 20 L, 22 L; Beczka (HDPE) o pojemności: 60 L, 220 L; Kontener (HDPE) o pojemności: 1000 L.	

#### 4.1.1. Instrukcja stosowania dla danego zastosowania

Czysty i suchy kubek zanurzeniowy o pojemności 300 ml napełnić ręcznie 225 ml gotowego do użycia produktu.

Kubek zanurzeniowy ścisnąć od 3 do 6 razy, aby gęsty produkt uniósł się do 2/3 wysokości kubka.

Aplikować produkt po dojeniu poprzez ręczne zanurzanie strzyków zwierzęcia na całej ich długości.

W przypadku stosowania produktu po udoju, pozostawić produkt do następnego dojenia. Utrzymać zwierzę w pozycji stojącej do czasu całkowitego wyschnięcia preparatu (co najmniej 5 minut). Przed następnym

dojeniem, wytrzeć strzyki jednorazowym papierem lub ręcznikiem

Sprzęt do aplikacji produktu należy regularnie czyścić przy użyciu wody

#### 4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

#### 4.1.3. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

W czasie obchodzenia się z produktem, tj. w czasie napełniania, aplikowania oraz czyszczenia sprzętu, użytkownik profesjonalny musi nosić chemicznie odporne okulary.

#### 4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

patrz sekcja 5.3

#### 4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

patrz sekcja 5.4

#### 4.1.6. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

patrz sekcja 5.5

### 4.2. Opis zastosowań

**Tabela 2. Zastosowanie 2: Poudojowa dezynfekcja strzyków u zwierząt mlecznych metodą półautomatycznego zanurzania w gęstym płynie przez użytkownika profesjonalnego**

Grupa produktowa	PT03: Higiena weterynaryjna
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego zezwoleniem	Higiena weterynaryjna
Zwalczany(-e) organizm(y) (w tym etapy rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: inne: Bakterie Etap rozwoju: brak danych  Nazwa naukowa: brak danych

	Nazwa zwyczajowa: inne: drożdże Etap rozwoju: brak danych  Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: inne: wirusy otoczkowe Etap rozwoju: brak danych	
Obszar(y) zastosowania	użytkowanie w pomieszczeniach  Higiena weterynaryjna	
Sposób(-oby) nanoszenia	Metoda: System otwarty: krótkotrwałe zanurzenie  Szczegółowy opis: półautomatyczne zanurzenie po udoju.	
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: -  Rozcieńczenie (%): -  Liczba i harmonogram aplikacji:  <table border="1" data-bbox="683 801 1394 1167"> <tr> <td>Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.</td> </tr> </table>	Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.
Dawka: Krowy i bawoły: 3 – 10 ml; Owce: 1,5 – 5 ml; Kozy: 2,5 – 6 ml. Częstotliwość stosowania: krowy i bawoły: 2 – 3 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju; owce i kozy: 1 – 2 razy dziennie w celu dezynfekcji po udoju. Czas kontaktu: 5 minut Stosować w temperaturze pokojowej.		
Kategoria(-e) użytkowników	profesjonalny	
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Butelka (HDPE) o pojemności: 1 L; Kanister (HDPE) o pojemności: 5 L, 10 L, 20 L, 22 L; Beczka (HDPE) o pojemności: 60 L, 220 L; Kontener (HDPE) o pojemności: 1000 L.	

#### 4.2.1. Instrukcja stosowania dla danego zastosowania

Wstrząsnąć przed użyciem.

Podłączyć pojemnik do półautomatycznego urządzenia zanurzeniowego.

Nacisnąć spust w celu napełnienia kubka zanurzeniowego gęstym płynnym produktem.

Aplikować produkt po udoju poprzez ręczne zanurzenie strzyków zwierzęcia na całej ich długości.

W przypadku stosowania produktu po udoju, pozostawić produkt do następnego dojenia. Utrzymać zwierzę w pozycji stojącej do czasu całkowitego wyschnięcia preparatu (co najmniej 5 minut). Przed następnym dojeniem, wytrzeć strzyki jednorazowym papierem lub ręcznikiem

Sprzęt do aplikacji produktu należy regularnie czyścić przy użyciu wody.

#### 4.2.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

#### 4.2.3. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

W czasie obchodzenia się z produktem, tj. w czasie napełniania, aplikowania oraz czyszczenia sprzętu, użytkownik profesjonalny musi nosić chemicznie odporne rękawice oraz okulary

---

**4.2.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**  
patrz sekcja 5.3

**4.2.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**  
patrz sekcja 5.4

**4.2.6. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**  
patrz sekcja 5.5



---

## Rozdział 5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA<sup>1</sup>

### 5.1. Instrukcje stosowania

Przed użyciem zapoznać się z etykietą produktu. Postępować zgodnie z instrukcją.

Przestrzegać warunków stosowania produktu (stężenie produktu, czas kontaktu, temperatura, pH, itp.).

W przypadku gdy produkt jest nieskuteczny, użytkownik powinien niezwłocznie zgłosić to do posiadacza pozwolenia.

Przed zastosowaniem, należy doprowadzić produkt do temperatury powyżej 20°C.

### 5.2. Środki zmniejszające ryzyko

-

### 5.3. Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

#### Pierwsza pomoc:

W przypadku dostania się do dróg oddechowych: W przypadku wystąpienia wszelkich objawów skontaktować się z lekarzem lub Ośrodkiem Toksykologicznym.

W przypadku kontaktu ze skórą: Po kontakcie ze skórą natychmiast przemyć dużą ilością wody. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać ją przed następnym użyciem. Kontynuować mycie skóry wodą przez 15 minut. Skontaktować się z lekarzem lub Ośrodkiem Toksykologicznym.

W przypadku dostania się do oczu: Natychmiast płukać dużą ilością wody, przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są założone i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie przez co najmniej 15 minut. Zadzwoń pod numer 112 lub na pogotowie w celu uzyskania pomocy medycznej. Zasięgnąć porady lekarza.

Dodatkowe informacje dla lekarza/personelu medycznego: Oczy należy również wielokrotnie płukać w drodze do lekarza, w przypadku gdy są one narażone na działanie alkalicznych substancji chemicznych o pH > 11, amin, kwasów takich jak kwas octowy, kwas mrówkowy lub kwas propionowy.

W przypadku połknięcia: Natychmiast przepłukać usta. Podać poszkodowanemu coś do picia, jeśli osoba wystawiona na narażenie jest w stanie przełykać. NIE WYWOŁYWAĆ wymiotów. Zadzwoń pod numer 112 lub na pogotowie w celu uzyskania pomocy medycznej.

### 5.4. Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Opakowania po produkcji oraz pozostałości produktu po zastosowaniu zamknięte w oryginalnym opakowaniu, usuwać w sposób bezpieczny i przekazać firmie posiadającej uprawnienia do odzysku i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych (np. spalarnie). Nie mieszać ze strumieniem odpadów komunalnych.

Nie usuwać pozostałości produktu do gleby, cieków wodnych, odpływów (zlew, toaleta) ani kanalizacji.

### 5.5. Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Produkt przechowywać w oryginalnym, oznakowanym, szczelnie zamkniętym opakowaniu, w temperaturze nieprzekraczającej 40°C, suchym i dobrze wentylowanym miejscu niedostępnym dla dzieci oraz zwierząt. Chronić przed zamrażaniem. Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

Długość okresu przechowywania: do 2 lat (od daty produkcji).

---

<sup>1</sup>Instrukcje stosowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych zezwoleniem.

---

## **Rozdział 6. INNE INFORMACJE**